

Kliendileping

Nimi:

Isikukood:

Elukoht rahvastikuregistri järgi:

E-post:

Telefon / faks:

Mobiiltelefon /SMS:

1. Kliendil on õigus kasutada isiklikuks asjaajamiseks tõlketeenust järgmistes situatsioonides:
 - 1) tõlkimine tervishoiuasutustes (perearstid, eriarstid, haiglad, tervisega seotud nõustamised jmt);
 - 2) puudest tingitud asjaajamine (rehabilitatsioonikomisjonid, puudespetsiifiline nõustamine jmt);
 - 3) asjaajamine ametiasutustes;
 - 4) perekondlik asjaajamine (perenõustamine, arenguvestlused, asjaajamine koolides ja lasteaedades, lastevanemate koosolekud, vestlused õpetajate ja kasvatajatega, pidulikud üritused, perekondlikud üritused: abielu, registreerimine, matused jmt);
 - 5) asjaajamine teenindusasutustes (pangad, kindlustused, kaubandus, teenindus jmt);
 - 6) tõlkimine õigusalas asjaajamises (notarid, õiguslane nõustamine jmt);
 - 7) koolitused;
 - 8) koosolekud (korterühistute koosolekud, koosolekud töökohtadel);
 - 9) telefonitõlge,
 - 10) kirjalik tõlge.
2. Olen teadlik, et tõlketeenust võivad osutada lepinguga sõlmitud teenuse osutaja kutsetunnistusega tõlgid.
3. Olen teadlik, et klient võtab omale täieliku vastutuse ja riski kutsetunnistusega tõlgi mittekvaliteetse tõlke tulemusena tekkinud kahju eest.
4. Kliendil on õigus esitada tõlketeenuse osutamisega seotud kaebused koordineerijale.
5. Kliendil on õigus esitada tõlgi kutsetööga seotud kaebused EVKTÜ Kutsekomisjonile.
6. Olen teadlik, et koordineerija ei vastuta teenuse osutaja osutatud tõlketeenuse kvaliteedi eest.
7. Olen teadlik, et viipekeele tõlketeenust saab tarbida linna määratud eelarve ja kliendile arvatud konto piires.
8. **Kliendi konto suurus virtuaalses summas 96,80 € arvutatakse Tallinna linnaosade sotsiaalhoolekande osakondade poolt kontrollitud ning 2010. ja 2011. a. viipekeele tõlketeenust kasutanud kliendile alates 1. veebruarist 2012. a.**
9. Olen teadlik, et kui unustan teenuse osutajale esitatud tellimuse tühistada rohkem kui 12 (kaksteist) tundi enne tellimuse täitmist, on teenuse osutajal õigus arvestada kliendi kontolt 0,5 tundi teenuse hinnast maha.
10. Olen teadlik, et tõlketeenuse kasutatud konto korral on võimalus taotleda lisasummat tõlketeenuse komisjonilt.
11. Olen teadlik, et Kliendilepingu allkirjastamisega annan nõusoleku viipekeele tõlketeenusega seotud andmed Teenuse koordineerijale, osutajatele ja rahastajale.
12. Kinnitan, et olen kõigi Lepingu tingimustega põhjalikult läbi tutvunud ja saan neist aru.

Kliendileping on koostatud kahes identses võrdväärses juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks jääb Kliendile ja teine Teenuse koordineerijale.

Koordineerija nimi ja digiallkiri

Kliendi nimi ja digiallkiri